



# EL MISIONERO

*Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María  
(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas*

Editor *Rdo. P. Dr. Jos. Calbrecht* } P. O. Box 1393, Manila.  
Administrador *Rdo. P. Chas. Beurms* }  
Publicistas *Catholic School Press,* Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual } **P1.00** Filipinas  
                                  } **\$1.00** E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

**"EL MISIONERO"**

P. O. Box 1393, Manila

ISLAS FILIPINAS

**HOP WOO**

ZAPATERIA MACANISTA



*Recibe toda clase de reparaciones*



NO. 245 T. PINPIN

MANILA, P. I.

TALLER DE FUNDICIÓN DE

**HILARIO SUNICO**

Especialidad en Fundición de Campanas y moldes para hacer hostias. También refundimos campanas viejas a precios económicos.

Jaboneros No. 503

San Nicolas, Manila Tel. 47267

**FANCY GROCERIES**

at

**MODERATE PRICES**

A trial will convince you that our GOODS, PRICES AND SERVICE, are entirely satisfactory.

**KWONG WING**

**LUNG Co.**

*WHOLESALE and RETAIL*

Herran 1443-47, Paco

MANILA, P. I.

Phone 57286 P.O. Box 1021

# Dormitorio de Sta. Teresita

121 FLORIDA, ERMITA, MANILA

TEL. 5-74-94

**E**STE dormitorio recientemente abierto bajo la dirección de las Madres Agustinas, tiene por objeto resguardar bajo una atmósfera verdaderamente cristiana, a las jóvenes y niñas que estudian en Manila, de los peligros de la vida de la ciudad.

El edificio es de tres pisos, situado en la Calle Florida 121, Ermita, Manila, I.F. a corta distancia de la Universidad de Filipinas, el High School de la Universidad y el Conservatorio de Música. El lugar es muy saludable y goza de una posición céntrica, ahorrando así tiempo, dinero y energía a los que viven en este dormitorio. Sanas y abundantes comidas se servirán a las residentes de este dormitorio.

Frente a la Universidad de Filipinas.

*Para más informes sirvanse ver a la Superiora en la dirección arriba indicada.*

## Luis Perez Samanillo Bldg.

ESCOLTA 619 --- TEL. 2-26-20  
MANILA, I. F.



*Locales importantes — Comfortables*

**Amplios, Hygienicos y Ventilados. Muy apropiados para toda clase de oficinas comerciales y profesionales.**

**En el Centro Comercial de Manila**

# Aserradora Mecanica

DE

## TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817  
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA, I. F.  
TELEFONO 156

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional

Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del País y de America

Ventas al por mayor y menor

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é

Industrial del Carnaval de Manila, 1922

## STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Composition Books, Drawing Paper etc., look for this

Marca



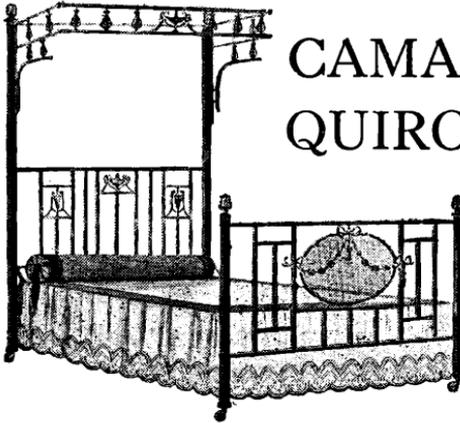
Luna

Insist on this Trade Mark and you may rest assured that you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

# J. P. HEILBRONN Co.

## MANILA, P. I.



# CAMAS QUIROGA

*The Largest Bed Manufacturers in the P. I.*

PEDRO PASCUAL Administrador

FABRICA DE CAMAS

220 Tanduay

MANILA

Tel. 1300

## THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.

MANILA, P. I.

*Vendemos Redes y Efectos dentales*

FABRICA:

Concepcion, Malabon  
Rizal, I. F.

OFICINA:

No. 343-345 Juan Luna  
Binondo,  
Telefono 9585

# “LA MILAGROSA”

FABRICA DE CANDELAS

(GENUINAMENTE FILIPINA)

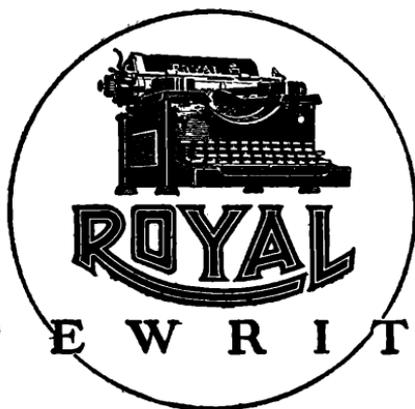
CALLE CLAVEL NOS. 520-522

Tel. 4-83-50

MANILA, I. F.

La Marca “LUZON” para altares y procesiones, con garantia hasta 100 grados de calor sin torcer ni ablandar.

Aurelia Tremonia, Prop.



T Y P E W R I T E R S

“Compare the work!”

CAMERA SUPPLY CO.

110 ESCOLTA, MANILA

# N D L

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

SERVICIO REGULAR DE PASAJE A  
NUEVA YORK VIA SUEZ Y EUROPA

*El viaje mas interesante del mundo*

PRECIOS MODERADOS—ACOMODACIONES ESPLÉN-  
DIDAS—SERVICIO DE COCINA INMEJORABLE  
PARA INFORMES DIRIGIRSE A

### Norddeutscher Lloyd

Zuellig & von Knobelsdorff

90 ROSARIO

AGENTES

TEL. 22324

### *Articulos Religiosos*

Cruces  
Crucifijos  
Medallas  
Rosarios  
etc....  
CRISTAL de  
COLOR  
AZULEJOS

**M. VERLINDEN**

P.O. Box 123 MANILA

### San José Garage

PRECIOS ECONOMICOS  
COCHES LIMPIOS  
SERVICIO ESMERADO

Telefonos:

54732 y 56748

**A. GARCIA**  
Process Engraver

---

**STA. POTENCIANA**  
MANILA, P.I. PHONE 22715

**D. Galvan & Co.**

705 YLAYA — TEL. 4-94-70  
MANILA, P. I.

Wholesale dealers  
in Paper and  
School Supplies

 Write for Samples & Prices 



# COLEGIO DE STA. TERESA

DIRIGIDO POR LAS MISIONERAS CANONESAS DE  
SAN AGUSTIN

212 San Marcelino, Manila

---

Kindergarten

Primaria

Intermedia

High School

Curso General

Ciencia Doméstica.

ARTES LIBERALES { A.A. (General y Preparatoria de Leyes)  
A.B. y Ph. B.

MUSICA { Cursos regulares  
Curso de Maestras

Comercio

Mecanografía

Taquigrafía y

Artes Refinadas.

*Para más informaciones sirvanse dirigirse a la Rda. Madre Superiora.*

---

FAVORECED A NUESTROS ANUNCIANTES 7

*Dependable Cigars of distinct  
character, of uniform quality*

*Made to please*

CABALLEROS-ORIGINAL

BONITOS-ORIGINAL

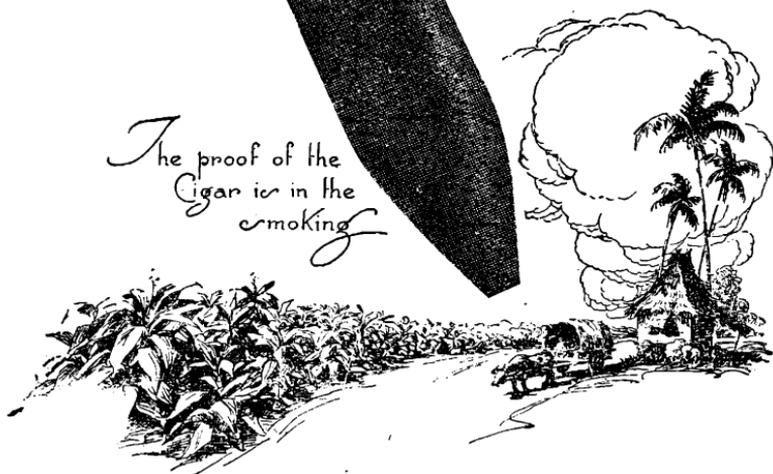
ESPOY ORFEO

DIVINOS ADA

PRESIDENTES

CORONA

*The proof of the  
Cigar is in the  
smoking*



MANUFACTURED BY

**LA PRUEBA TOBACCO COMPANY**

MANILA, P.I.

8 FAVORECED A NUESTROS ANUNCIANTES



# EL MISIONERO

*Revista dedicada a Santa Teresita para la propagación de la fe en la Provincia Montañosa*

## El Papa Está Libre!

**D**URANTE estas últimas semanas, se ha hablado mucho de los dominios del Papa, pero no siempre con pleno conocimiento de la cuestión y por eso creemos oportuno dar una simple y clara exposición de la materia a nuestros queridos lectores de EL MISIONERO.

Segun los incrédulos, los dominios del Papa se deben a la ambición e insaciable codicia de los Papas de la Edad Media. Solamente aquellos que saben poco o nada de historia se atreverán a hacer aseeraciones tan erróneas pues es cosa sabida que desde los primeros días del cristianismo, los Papas poseían ya ciertos bienes temporales.

Los primeros cristianos vivían unidos por un lazo estrecho de caridad y daban parte de sus bienes a la Iglesia para que pudiera distribuirla entre los pobres. Se dice que dichos bienes fueron entregados a San Pedro para que los distribuyera en su nombre.

No solamente recibió San Pedro dinero sino tambien tierras, como las propiedades y tierras situadas en Lombardía, en los alrededores de Roma y en la isla de Sicilia.

Así pues, poquito a poco pudieron los Papas contarse entre los más poderosos hacendados de Italia. Pero estas tierras no eran todavía lo que hoy llamamos el "Estado Papal" sino meramente propiedades privadas que, al igual que las demás, estaban sujetas al Imperio. Estas se conocían por el nombre de "patrimonios."

Durante el siglo sexto originó otra clase de propiedad papal. Los emperadores romanos habían fijado su residencia en Constantinopla de manera que Roma había quedado prácticamente sin defensa y estaba continuamente atacada por los lombardos.

Los emperadores abandonaron la ciudad y los romanos se vieron en continuo peligro de morir de hambre o ser asesinados por los

muchos bandidos que invadían la ciudad. Fué entonces cuando los romanos recurrieron a los Papas de Roma quienes por su influencia habían logrado dominar a los reyes bárbaricos como Luitprand y Raches.

Las circunstancias obligaron a los Papas a tomar parte en los sucesos políticos y fué para salvar a Roma de la destrucción que ellos se pusieron al frente del estado.

Pero los Papas no se consideraron vasallos independientes de los emperadores romanos, sino sus representantes, sus ayudantes, como en Constantinopla por ejemplo.

El suceso acaecido durante el siglo octavo produjo un efecto decisivo en el poder temporal de los Papas. El año 751, Astolfo, rey de los lombardos, había saqueado Ravena y una vez mas había amenazado destruir completamente la Ciudad de los Cesares. El Papa no podía contar con ninguna ayuda de los emperadores romanos y por eso acudió a los francos que habían abrazado el catolicismo.

El año 754, el rey Pepin, a la cabeza de su ejército, entró en Italia y luchó contra las tropas de Astolfo. Tomó posesión del exarcado de Ravena y de la ciudad de Pentápoles, conocida también por las Cinco Ciudades. Éstas, por derecho de conquista pertenecían a Pepin, quien las presentó

como dominios personales al Papa. Este presente de Pepin estableció definitivamente los derechos del Papa como príncipe temporal.

Durante el pontificado de Adriano I, Desiderio, rey de los lombardos, trató de conquistar los estados del Papa. Esta vez fué Carlomagno quien cruzó los Alpes para ir a la ayuda de Roma. En 774 sitió Padua y obligó a Desiderio a rendirse. Los lombardos tomaron posesión de más terrenos que Carlomagno ofreció al Papa, ratificando al mismo tiempo la donación hecha por Pepin.

Fué a fines del siglo octavo que los Papas fueron universalmente reconocidos como príncipes temporales y no obstante las muchas revoluciones y guerras que estallaron por toda Europa, ellos siguieron siendo los pacíficos poseedores de sus estados hasta el año 1870.

Entonces un regimiento de revolucionarios, aprovechando la alborotada condición política de Europa, se atrevió a atacar los Estados Papales. Los reyes, más ansiosos de defender sus propios intereses que los derechos de la Iglesia Católica, dejaron que los hechos tomaran su propio giro.

Pero un sentimiento general de indignación cundió por todo el orbe católico. Millares de jóvenes fueron a Italia donde defendieron los derechos del Papa peleando como leones y muriendo

como héroes y mártires, pero la injusticia prevaleció. Los revolucionarios entraron triunfantes en Roma.

Roma y los Papas fueron despojados de sus estados al igual que durante el siglo diez y seis cuando Enrique VIII en Inglaterra privó a los conventos de sus posesiones. Ambas acciones no pueden llamarse por ningún otro nombre que el de "hurto."

Jamás pensó hacerse ni se hizo ninguna reparación por esta injusticia cometida, pero ahora han cambiado su giro las cosas; acaba de ser firmado un contrato por el Papa Pío XI y el Rey de Italia: El 11 de Febrero de 1929, el contrato fué firmado en Roma, por el cual le sería devuelto al Papa parte de su territorio, además de una indemnización en dinero y los derechos que garantizan su soberanía.

Los que firmaron el contrato fueron el Cardenal Gasparri, secretario Papal de Estado; Mons. Bargongini Duca, secretario de la Congregación de Asuntos Eclesiásticos; Mons. Pizzardo, secretario suplente de Estado y Francesco Pacelli, delegado papal, representando el Vaticano. Mussolini, como Ministro de Asuntos Extranjeros, el Conde Dino Grandi, sub-secretario de Asuntos Extranjeros, Signor Alfredo Rocco, ministro de justicia y Signor Francesco Ciunta, sub-secretario de la presidencia, en representación de

la corona.

Ya no existe la cuestión romana; en su lugar ha surgido un reinado conocido por la "Ciudad del Vaticano." El territorio no es muy extenso, pero en las palabras del Osservatore Romano, órgano oficial del Vaticano: "El conocimiento, pleno de Italia de la soberanía del Papa, dá al Vaticano una fuerza moral y judicial que ninguna magnitud territorial puede igualar."

Al mismo tiempo de firmarse el tratado, proveyendo las negociaciones y regulando las relaciones entre la Iglesia y el Estado, un convenio monetario fué también firmado para la liquidación de la deuda de Italia al Vaticano por los territorios tomados de los Papas el año 1870.

Después de la ceremonia en el Palacio Laterano, el Papa Pío XI recibió en audiencia al clero de la diócesis de Roma en el Vaticano, expresando S. S. gran satisfacción por la solución del problema:

"Algunos dicen que mi territorio es muy pequeño. Pero mi dominio temporal es inmaterial. ¡Qué territorios de más valor puedo desear que los tesoros que encierran las tumbas de San Pedro y las obras maestras de Michael Angelo en la cúpula de la gran basílica así como los peristilos que se extienden al frente de la basílica del Príncipe de los Apóstoles!"

El Papa ha prevenido a los católicos contra algunas críticas que

se han manifestado en Italia y fuera de ella. Estas dudas y críticas expuestas segun el Papa, le han dejado completamente tranquilo porque únicamente él, es el responsable de lo que ha sucedido y de lo que está por venir. Ninguno puede decir que el asunto no ha sido por treinta meses, el objeto de su estudio personal, de su meditación y sus ruegos, habiéndose pedido tambien las oraciones de muchas almas piadosas.

Hay otras críticas además: algunas que el Papa ha pedido muy poco y otras que el Santo Padre ha exigido demasiado. Algunos encuentran el territorio demasiado pequeño, que es demasiado pobre para su derecho como soberano. Pero contra esta crítica, el Papa ha contestado que él ha querido pedir poco, lo más poco posible, por razones que para él son buenas y de necesidad.

Ha querido demostrar que es un verdadero padre que negocia con un hijo y por consiguiente, ha querido hacerlo todo fácil y factible. En segundo lugar, ha querido disipar toda alarma y hacer injustificable todas las recriminaciones tocantes a la integridad territorial y últimamente ha

querido demostrar en un estilo perentorio que el Papa no fué guiado por la "codicia terrestre" sino solamente, por la convicción que tenía, de la existencia de la soberanía que ejerce en nombre de Dios y que desea solamente lo suficiente para el sostenimiento de esta verdadera e indispensable soberanía.

Por eso pues, deseaba de corazón que fuese evidente que el Vicario de Cristo en la tierra había pedido solamente el territorio estrictamente necesario y la suma material que necesitaba para su soberanía espiritual.

Los detalles del contrato no se saben aun pero los lectores de EL MISIONERO serán debidamente informados.

Pero el mero hecho que se haya firmado un contrato, que se haya llevado a cabo un convenio, regocija nuestros corazones, porque los derechos, los derechos inviolables de la Santa Sede están seguros y salvos. El derecho de propiedad privada de la Iglesia está reconocida y el Papa, nuestro Padre no es ya mas el prisionero del Vaticano.

¡El Papa está libre! ¡Viva el Papa!

---

## Solemnidad de San José

*17 de Abril.*

El Evangelio de San Mateo traza el linaje de San José a través

de cuarenta generaciones, descendiendo de Abraham al Rey

David. San Lucas, ascendiendo de San José a Adán "que era de Dios" cuenta hasta setenta y cuatro. Un antiguo árbol genealógico comparado con la antigüedad de esta línea de reyes o nobles, degenera necesariamente en nada y es aun menos exaltada e ilustre, porque en la larga línea de los ascendientes de San José encontramos patriarcas de Israel, como Abraham, legisladores grandes y jefes de su pueblo como Zorobabel, reyes sabios y poderosos como David y Salomón.

Pero la historia de San José no consiste únicamente en tener en sus venas la sangre de un linaje de reyes. Más resplandeciente que todos ellos es el mismo San José que forma el último eslabón de la real cadena que le unía por María, su Virgen Esposa, con el Unigénito de Dios, el Mesías, que es Rey de reyes y Señor del universo.

La familia de San José estuvo por mucho tiempo privada de su esplendor ancestral y reducida a una humilde condición, y San José para procurarse una subsistencia honrada practicó el oficio de carpintero. Esta circunstancia sin embargo, no mereció para él el desprecio de sus compatriotas.

Cuatro ciudades de Judea y

Galilea se han disputado el honor de ser la ciudad natal de San José —Jerusalem, Cafarnaum, Nazaret, y Belén. El peso de las probabilidades parece ir a favor de Belén.

Algunos Padres de la Iglesia le llaman Belenita, significando que era, no solamente de la casa y familia de David que era natural de Belén, sino que también había nacido allí.

Por el censo de Cesar Augusto que se hizo antes del nacimiento de Jesús, todos fueron obligados a ir a sus ciudades natales para empadronarse y todos sabemos que San José fué a Belén.

San José, descendiente de reyes y por consiguiente de sangre real, prefirió el humilde cargo de carpintero para agradar más a Dios con una vida retirada y laboriosa: consagró sus santas manos a los instrumentos de labor enseñando a la nobleza lo que es el trabajo, su poder de elevar al hombre a Dios y ser para él un medio seguro de salvación.

Y así como José fué escogido por Dios para ser cabeza de la Sagrada Familia de Nazaret, así también es honrado con solemnidad especial el 17 de Abril como patrón y protector de la Iglesia Universal que es la familia de Dios en la tierra.



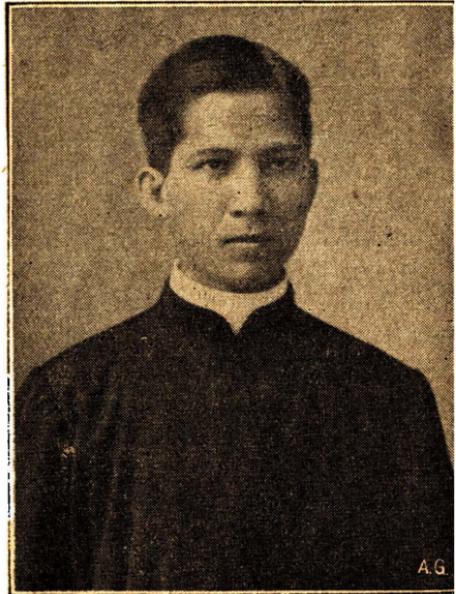
## Dos nuevos obispos en Filipinas

El Rdo. P. César Guerrero, doctor en teología y secretario del arzobispado de Manila ha sido nominado Obispo de Lingayen. Es hijo del ilustre botánico filipino, Dr. León Ma. Guerrero del Buró de Ciencias.

El Rdo. P. Guerrero es licenciado en Leyes, en Filosofía y Letras y doctor en Teología.

El Papa Pío XI ha nombrado Obispo titular de Sora y arzobispo auxiliar de Manila al Rdo. P. William Finemann.

El nuevo Arzobispo auxiliar nació en Westfalia, Alemania, el 18 de Diciembre de 1882. Se ordenó en Viena el año 1911 y vino a Filipinas en 1912. El año 1918, fué enviado a Estados Unidos



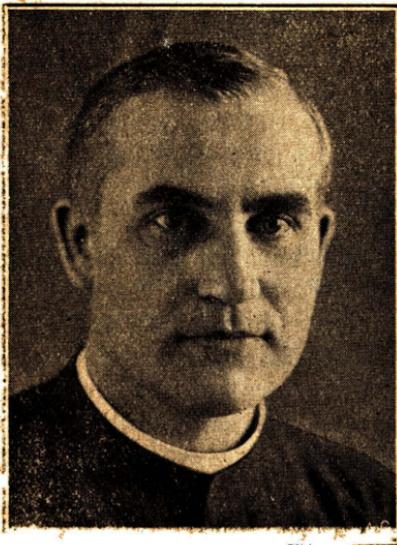
*Illmo. Mons. Cesar M. Guerrero*

donde enseñó el Latin y el Griego en el Seminario de Illinois. Volvió a Filipinas en 1922 y trabajó como misionero en Abra, ocupando últimamente el puesto de párroco en la nueva parroquia de San Lázaro, Manila.

Los Rdos. PP. Guerrero y Finemann son glorias del clero filipino y su celo, actividad y virtudes aumentarán páginas gloriosas a la historia de la Iglesia Católica en Filipinas.

¡Qué Dios les conceda largos años de ministerio.

EL MISIONERO congratula de corazón a Mons. Guerrero y Mons. Finemann deseándoles "Ad multos anos."



*Illmo. Mons. William Finemann*

# La Misión

## La construcción de una capilla en Bangad

POR EL HNO. EDUARD COOLS

*Continuación.*

**B**ANGAD es una pequeña pero hermosa aldea a una distancia de quince kilómetros de Lubuagan a lo largo del camino que conduce a Bontoc. El número de habitantes excede a 15,000 y a mi parecer, Bangad tiene la peculiaridad de poseer el mayor número de niños que he visto en cualquier otra aldea. El centro de Bangad está rodeado de pequeños pueblos, separados unos de otros ya por un gran río o por una montaña empinada.

No es mi intención hablar de la población y de los niños, etc. sino de cómo construimos allí una capilla. En sí, este suceso no encierra nada de extraordinario pero no así el modo como conseguimos terminar su construcción que está saturado de experiencias muy interesantes.

Fué durante el mes de Febrero de 1927 que principié las transacciones para la compra de postes de madera y todos los materiales que se necesitaban para la capilla que íbamos a edificar. Todo parecía pedir de boca y las partes interesadas se hallaban muy satisfechas, así es que no tuve la menor duda que la construcción iría a prisa y sin mucha dificultad. Pero he aquí que enseguida tropecé con dificultades: el pedido de los postes de madera, etc. no había venido y sus llegada se demoró indefinitivamente hasta que después de algunas cuantas visitas al lugar de la construcción tuve que admitir que no se había hecho absolutamente nada.

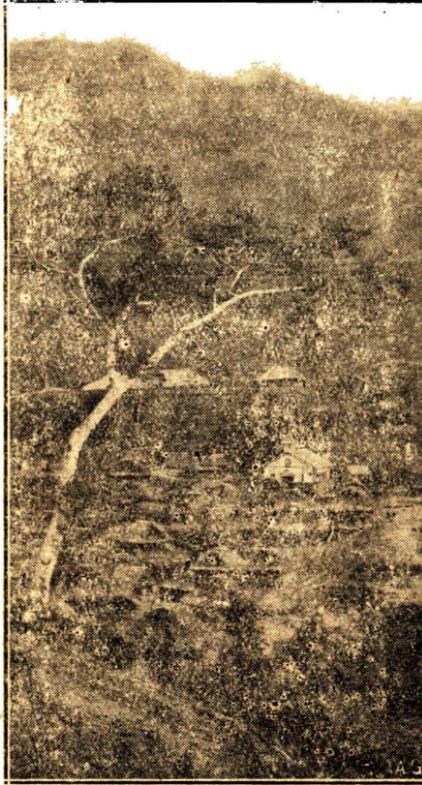
Recibí órdenes de empezar definitivamente la obra el mes de Agosto del mismo año y acompa-

ñado del Rdo. P. Billiet, un japonés y dos ayudantes nos constituimos en el lugar dispuestos a principiar la obra a toda costa. Apenas habíamos llegado a nuestro destino, cuando el japonés fué atacado de malaria y se vió obligado a volver al hospital de Bontoc. Ya no había esperanzas que volviera. Yo me quedé en el lugar decidido a empezar la obra. De los materiales que se habían pedido, faltaban dos terceras partes y parte de la madera que teníamos en el lugar se podía utilizar únicamente como leña por estar completamente comida por el gorgojo.

Con la esperanza de que los materiales llegarían más pronto si me quedaba allí, y esperando al mismo tiempo infundir más vida y entusiasmo a los habitantes, decidí empezar el trabajo de terreplena el terreno pero, ¡alto aquí! el terreno no era aun nuestro y no obstante toda mi buena voluntad y mi decisión de edificar una

capilla, me ví obligado a volver a Lubuagan. No podía hacer nada. Había ya hasta empezado la construcción de los marcos de las ventanas con la intención de ganar tiempo, pero la situación permanecía tan oscura que tuve que ir a Lubuagan para exponer el caso al Rdo. Padre.

No poseíamos mas que un pedazo de terreno al lado de la carretera principal y como el gobierno quería abrir una línea para automóviles, nos vimos obligados a ceder dos metros de la parcela en toda su longitud, reduciéndose nuestra posesión a casi nada, pero fuí ordenado a volver a Bangad



*Bangad, Kalinga*

acompañado del Hon. Gobernador de la provincia para comprar otra parcela de terreno. Por respeto a la alta autoridad que iba conmigo, la compra se efectuó enseguida pero a un precio bastante considerable. ¡P80.00 por un pequeño terreno de 11 metros por 17!

Pero ahora surgió otra dificultad. En aquella parcela había dos casuchas, dos habitaciones sucias a punto de caerse a pedazos. Los inquilinos eran testarudos como ellos solos y yo había hecho uso ya de todas las palabras más dulces y cariñosas de mi vocabulario, sin conseguir que se movieran de allí. No obstante esta tenaz oposición, empecé el terrepleno e iba acercándome más y más a las dos casuchas. En vista de que nadie pensaba desalojar el terreno y no obstante el plazo de una semana que les había dado y el transcurso de dos desde entonces, agotada mi paciencia fui a los inquilinos y en breves pero enérgicas palabras, les dije que tenían que salir de allí al día siguiente o de lo contrario yo mismo me vería obligado a derribar sus palacios.

Mis palabras surtieron al fin el efecto deseado, y antes del mediodía, las dos casuchas habían desaparecido para volver a aparecer a cierta distancia al caer la noche, pero esta vez un poco más decentes porque las hierbas de sus tejados se habían cambiado.

Pero claro está que no faltaron objeciones de parte de la gente: "esta piedra me pertenece, "este árbol es mío y vale cincuenta céntimos;" "este metro cuadrado de terreno es mío. No está comprendido en la venta." Les envié a todos a paseo y viendo que no me preocupaba su charla se fueron

todos a sus respectivas casas.

Pero aquí tenía que empezar la construcción con los pocos materiales que no se habían multiplicado todavía, y aun cuando tenía que fijar los primeros postes, pocos de ellos podían usarse: sin material, sin trabajo, no había otra cosa que hacer mas que volver a Lubuagan. Allá permanecí hasta Diciembre pero no cruzado de brazos. Fui a buscar materiales y hombres para la construcción de la famosa capilla. Encontré lo que necesitaba en el pueblo de Mabonthout a 8 kiló metros de Lubuagan. El viaje a este pueblecito no es nada facil. El camino es una subida empinada seguida de una bajada rápida y antes de llegar allí, hay que vadear un río en cuya corriente impetuosa un pobre nadador como yo, corría peligro de ser llevado a Aparri. Al otro lado del río había que escalar un muro muy elevado para llegar a Mabonthout a donde conseguí al fin llegar, empapado de sudor. Este viajecito lo tuve que hacer nada menos que ocho veces para obtener lo que necesitaba y claro está que hice todo lo posible para evitar viajes inútiles. Una vez en el pueblo la caminata no paraba allí, los hombres estaban en los montes y había que buscarlos, pero el encontrarlos cortando las maderas necesarias para la construcción era suficiente recompensa a mis penalidades.

Después de muchas semanas de practicar la santa virtud de la paciencia, parte de la madera llegó a Bangad y la obra podía continuarse. Ocurrió entonces un incidente nada agradable mientras construíamos las vigas del techo.

Estaba yo caminando de espaldas, para ver si habían colocado todo en sus respectivos sitios, cuando uno de los postes que sostenían el armazón se quebró y dos hombres y un servidor caímos de una altura bastante considerable recibiendo yo un golpe en mi costado. No así mis dos compañeros que recibieron todo el peso de la madera. El primero se desmayó pero recobró enseguida el conocimiento y el segundo pudo salir no sin algunos rasguños. Después de la primera emo-

ción, llevé conmigo a casa a los dos hombres, donde apliqué un poco de vaselina en la herida de uno, y unas compresas de árnica en los rasguños del otro. Claro está que al momento de tener lugar el accidente, no menos de cincuenta hombres se estacionaron a nuestro alrededor sin otro fin mas que el de curiosear.

Para gran asombro mío, ví que era ya bastante entrada la tarde. Los hombres planearon una cacería, así es que armado de mi fusil decidí acompañarles. Volvimos las seis con un hemoso gallo silvestre que fué inmediatamente desplumado y degollado y nuestros apetitos habiéndose abierto por la larga caminata, hicimos los honores a una buena cena.

*(Se continuará)*



## Ecos de la Misión

Llamadlo una carta, una súplica, una llamada de socorro o lo que queráis, yo lo llamaría LA MAYOR NECESIDAD DE NUESTROS MISIONEROS. Desgraciadamente esta necesidad no la acaban de realizar hasta ahora. De todas las misiones de la Provincia Montañosa resuena una súplica continua, repetida una y mil veces: CATEQUISTAS, MÁS CATEQUISTAS que son

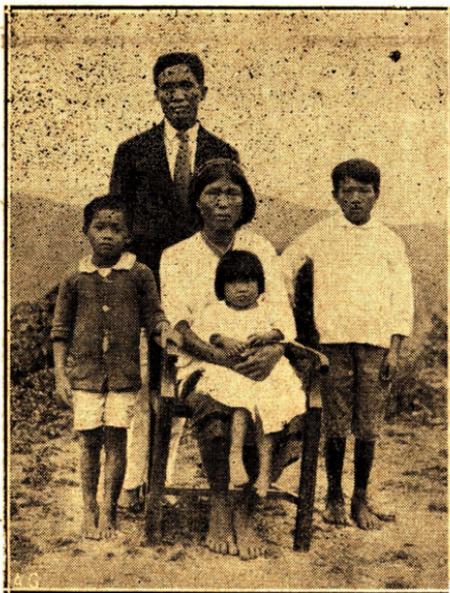
indispensables para el progreso de nuestras misiones. En la mayoría de los casos estos son verdaderos estuches e inútil es decir que ahorran mucho tiempo al misionero que está siempre ocupadísimo. En la Provincia Montañosa, no obstante el alto precio de las cosas y lo caro de la vida y en muchos casos el sostenimiento de una familia, el sueldo mensual de un catequista es CUAREN-

TA PESOS.

Admiráis y con razón a los cincuenta héroes de la fe que trabajan día y noche, contrariados de mil maneras, casi desconocidos por los hombres pero altamente estimados por Dios y que gastan hasta el último franco de que disponen para fomentar la cristianización que **TODOS NOSOTROS** debemos alentar, llenando vacíos y allanando dificultades, ya privándose del sostenimiento propio o escatimando su propio alimento.

Queridos lectores, materializemos esta admiración, cooperemos con nuestros hechos en la conversión de nuestros queridos igorrotos y hagamos que el sol de Pascua Florida envíe sus rayos hasta los rincones más remotos de la Provincia Montañosa, disipando las negras nubes de ansiedad y dificultades que ponen a prueba los corazones de tantos misioneros. **HACEDLO** por favor, enviando a **EL MISIONERO**, P. O. Box. 1393, Manila, vuestro regali-

to de Pascua de Resurrección para engrosar el fondo de los catequistas. Los sacrificios traen consigo su recompensa. Dios nunca se deja vencer en generosidad. Adelante pues por Cristo Rey en contestación unánime a la constitución apostólica que Su Santidad el Papa Pío XI formuló a principios del jubileo sacerdotal, urgiendo a los católicos de todo el mundo a difundir más la fe y laborar para el más completo desarrollo de la vida cristiana.



*Una familia católica de Bauco*

Basta mencionar aquí los lugares donde se necesitan los servicios de uno o mas catequistas: En Benguet: Lutap, Adaway, Bakung, Dalupir; en Ifugao: Mayaoyao, Banawe, Ducligan, Buliwong; en Lepanto: Angaki, Namidpid, Bauco, Kayan; en Bontoc: Samoki, Tucucan, Kadaclan, Natonin; en Kalinga: Tabuk, Bangad, Salegseg, Taga; en Apayao....mis queridos suscritores, no acierto a mencionar todos los lugares donde urge la presencia de uno o mas catequistas y Vds. comprenderan la

situación: toda la sub-provincia de Apayao está al cuidado de tres misioneros y dos catequistas!

### VUESTRA AYUDA, POR CARIDAD!

El Rdo. P. de Snick, misionero en BURNAY nos informa del desastre ocasionado por un temblor en la sub provincia de Ifugao. "El 23 de Enero," escribe, "mi casa fué agitada como una banca en un mar tempestuoso. Los libros fueron lanzados de los estantes, las botellas de medicina hechas pedazos y la gente gritaba huyendo de sus casas, mientras que las campanas tocaban pidiendo socorro y el temor oprimía todos los corazones.

"Con las más expresivas gracias por los cinco derechos de bautismo que Vd. generosamente me ha enviado, recomiendo a sus oraciones y a las de todos los lectores de

EL MISIONERO el azotado distrito de Burnay y sus alrededores."

Una nota de alegría y cordial gratitud nos ha llegado de CABUGAO. El Rdo. P. M. Vanoverbergh escribe: "Un millón de gracias por la hermosa casulla. Es una verdadera maravilla. No encuentro palabras para expresarle mis más sinceras gracias por el catequista que me ha enviado por cortesía de EL MISIONERO. Esto significa una ayuda segura y no tengo la menor duda que este catequista viajero hará maravillas como el que está destinado en NAMALTAGON. La semana pasada bauticé a varios adultos entre ellos el inspector de sanidad. Las clases de catecismo son un verdadero éxito: la pequeña capilla se vió llena de bote en bote. Enseguida que se ponga bien el camino pienso hacer un segundo viaje por estos lugares."



# Del país y sus habitantes

## Los Negritos del Nordeste de Luzon

Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh

Misionero en la Provincia Montañosa, en las Islas Filipinas

### CAPÍTULO V.

#### Vida Etica. Sección I.- Vida de familia

*Continuación*

#### 3. MATRIMONIO.

El negrito no tiene la menor idea del celibato e ignora por completo la prostitución. Cada uno espera abrazar tarde o temprano el estado matrimonial.

Antes de saber algo definitivo de los negritos, había oído relatar muchos cuentos acerca de ellos; me habían dicho cómo mataban a las personas por medio de flechas envenenadas, cómo vivían en los árboles y cómo un joven, para poderse casar, tenía antes que tirar una flecha a través de una caña puesta debajo del brazo de su novia con la seguridad que si le mataba, él también estaba condenado a morir. Lo que hay de verdad en estos cuentos, no lo sé, pero lo cierto es que nada de lo arriba dicho ocurre entre los negritos de esta región y ellos mis-

mos se divertieron no poco cuando les dije lo que me habían relatado como verdades positivas. Cuando pregunté a la gente de Agiñgay como se arreglaba el contrato de matrimonio entre ellos, me contestaron que los padres del joven hablaban a los padres de la chica para pedir su mano y en caso de recibir una contestación favorable, los padres del joven ofrecían algunos regalos a la novia, generalmente arroz, telas o cualquier otra cosa útil a los interesados. Me dijeron además que si los padres del joven eran pobres y no tenían nada que ofrecer no por eso no se les concedía la mano de la chica. Los padres no se oponían a la voluntad de sus hijos en cuestión de contraer matrimonio ni les obligaban tampoco a casarse con tal o cual perso-

na ni les prohibían unirse con otra de su propia selección.

Entre ellos no existe la compra o venta de jóvenes, puesto que al joven se la dá la más amplia facultad y libertad de escoger a su esposa y a ninguna joven se le obliga a aceptar las proposiciones del hombre a quien ella no quiere o de rechazar al pretendiente de su gusto. Es un hecho sorprendente, que más tarde Masigun me relató, casi palabra por palabra de la manera siguiente: los padres arreglan el matrimonio; si la novia o el novio rehusa, no se casan; si ambos han convenido unirse, los padres tienen que consentir al matrimonio. Ofrecen regalos, pero si son pobres y no hay de que, el matrimonio se celebra tan igual. Puedo añadir que entre los negritos, los jóvenes son evidentemente más libres que los de las demás tribus del país.

El único impedimento, según Masigun, es el matrimonio entre hermanos y hermanas permitiéndose el casamiento entre primos hermanos.

La residencia de los recién casados parece ser la del padre del novio. Cuando se han hecho los pasos necesarios para un matrimonio, la novia pasa a la casa del novio sin otra ceremonia: esto me lo aseguraron todos los negritos a quienes consulté como también los vecinos de otras tribus. Puede ser que celebran entonces o más tarde, la ceremonia de la oración,

pero no es propia de la ceremonia del matrimonio puesto que la misma se celebra también en otras épocas y circunstancias.

El negrito es monógamo. Este es un hecho admitido por todos los habitantes de esta región. No puede decirse lo mismo de las demás tribus vecinas como los isnegs y calingas que no tienen el menor escrúpulo en practicar la bigamia, viviendo el hombre simultáneamente con dos mujeres.

El divorcio entre los negritos es cosa rara. Para demostrarlo claramente, me permitiré dar, según su orden cronológico, los testimonios que tomé y que confirman lo dicho, lo mismo también que las excepciones.

El soldado ibanag que nos acompañó desde Cabugao hasta Siwan me dijo que el negrito era moralmente superior al isneg por la razón de que el primero no repudia a su esposa mientras que el segundo la rechaza por el más mínimo pretexto.

En Agiñgay tropecé por primera vez con el caso de un hombre, llamado Tuliao, que había abandonado a su esposa. La primera mujer de Tuliao se había casado con otro. No pude descubrir la verdadera razón de esta separación, aunque por los detalles narrados por Tuliao y sus compañeros pude suponerlo. Me dijeron que los negritos, una vez casados no se separaban excepto cuando uno de los contrayentes

había hecho algo muy malo (creo que querían decir el adulterio de la mujer porque si el marido es el culpable, los negritos tienen otros medios de castigarle como lo veremos más adelante) y en este caso, cada uno va por su lado después de haberse repartido los hijos entre ellos si es que tienen. Más tarde Masigun me dijo que los hijos más pequeños eran entregados a la madre.

Los negritos jamás se separan por no tener hijos mientras que los paganos de otras tribus abandonan casi todos a la mujer que no les dá hijos. Así a Idaro es un matrimonio de bastante edad que hasta la fecha viven pacíficamente juntos aunque no haya ningún niño que alegre su hogar.

Masigun me dijo que los casados se divorcian cuando uno de ellos tiene algo contra el otro. Este era un informe demasiado general.

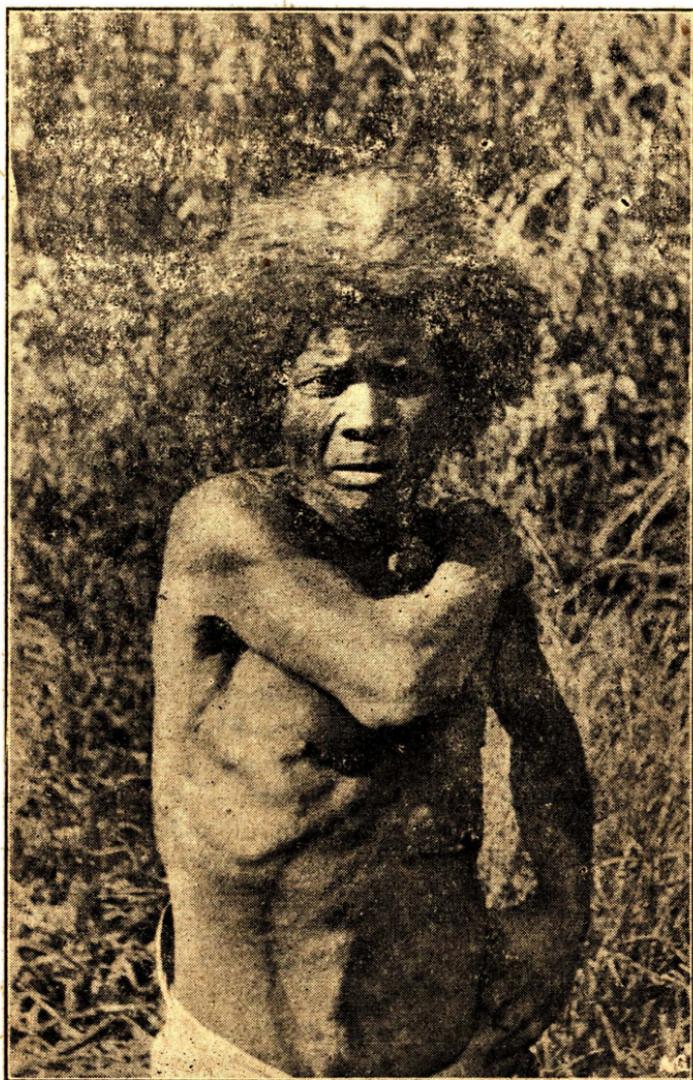
Toma, cuya esposa actual se llama Filomena, se había casado antes con Fermina que hasta ahora vive y con quien tuvo varios hijos. Todos estos asistieron a la famosa oración viniendo de Ballisteros donde habían estado residiendo mucho tiempo.

Dandañgan se casó con la viuda Asicam, su primera esposa; nunca tuvo hijos con ella y es ahora un hombre de edad bien avanzada. Tales son los datos sobre el particular. De entre todas las familias con quienes traté

solo había dos que estaban separadas, siendo la razón de ellas el adulterio cometido por la esposa. En el caso de Toma, las explicaciones de la gente de Agiñgay parecían señalar esta como la razón, y en el segundo, o sea el de Dandañgan, la mujer, Fermina a quien encontré varias veces, parecía carecer de la virtud de la decencia como podía verse en sus conversaciones, compostura y manera de ser. Hay que notar además que Fermina no vivía entre la gente de su raza y quizás jamás había vivido entre negritos típicos pues tenía su residencia en Ballisteros, cerca de la costa norte de Luzón.

No sería cosa de extrañar si se encontraran más casos de divorcio entre los negritos, puesto que todas las tribus paganas del norte de Luzón la practican por la más mínima razón. Los isnegs, más aun que todos los demás, recurren al divorcio y ellos mismos admiten que esto es una cosa muy común entre los miembros de su tribu.

Pasemos ahora a examinar las consecuencias del adulterio cometido por el marido. Si este comete tal crimen, merece la pena de muerte y se le castiga así ordinariamente. En este caso, el marido ofendido dispara una flecha contra el adúltero y así termina generalmente la disputa. Si el culpable se escapa con vida, lo que ocurre raras veces, puede su-



*La flecha penetró en su cuerpo por debajo del brazo derecho.*

ceder que no se atente ya mas  
contra él. No quiero decir con  
esto que el adulterio entre los  
negritos es muy frecuente, al con-  
trario, creo que sucede muy ra-

ras veces.

Que la pena de muerte es el  
castigo de los maridos adúlteros,  
me lo aseguraron no solamente  
los negritos, sino tambien los

**EMPLEE UN DÍA DE VACACION**

isnegs y los cristianos. Pero poseo una prueba más evidente del castigo que se inflige. Tuve la suerte de fotografiar a un individuo llamado Asi que todavía lleva en el cuerpo la cicatriz de la herida causada por una flecha como castigo de su crimen. Para gran fortuna suya, se libró de la muerte de la manera más extraordinaria. La cicatriz puede distinguirse muy bien en la fotografía. La flecha le hirió debajo del brazo derecho un poco más abajo del sobaco, en donde se distinguía una marca redonda, no tan larga en circunferencia pero sí, muy profunda. La flecha había salido casi en la mitad de la espalda donde pude ver otra cicatriz larga de cuatro pulgadas y paralela con la espina dorsal.

Cuando noté la herida de Asi por primera vez y le pregunté por su causa, me contestó que estando un día frente a su casa, fué herido en aquella parte del cuerpo por una flecha disparada por otro negrito y no hizo otros comenta-

rios mas. Un isneg que estaba presente completó la historia diciendo que el hombre que había atentado contra la vida de Asi, era el esposo de cierta mujer con quien este había tenido malas relaciones. Algunos días después, me encontré con un cagayan que me dijo que conocía muy bien a Asi y que la herida había sido hecha durante una cacería por un negrito que le tomó por un animal. Todo esto me pareció algo misterioso, especialmente si uno tiene en cuenta la gran dexteridad de los negritos en la casa. Las explicaciones eran absolutamente contradictorias y por eso pedí informaciones más amplias de Masigun, otro negrito y pariente de Asi quien me aseguró que había mediado una mujer en la cuestión. Era inútil averiguar mas y así fué como tuve más evidencia de que entre los negritos se practica la más estricta justicia en casos de adulterio siendo la muerte su debido castigo.

*(Se continuará)*



# El himno de un pueblo

*Costumbres igorrotas en el este de Bènguet*

*Por el Rdo. P. Claerhoudt, Misionero en Bokod, Benguet*

## VII Ñgi-lin

*Continuación*

**I**DON, Isai, Tilitil y Kuling se hallaban escuchando el cuento de la anciana Dokana.

Esta empezó así su leyenda:

“Nuntanda abajaag.....Igwaraidakei dja baknang dja tchantchan-nin mamchiet.....?”

“Hace mucho tiempo....muchos años, había un hombre que estaba preparando su fiesta, su “petchiet” para obtener el título de rico, “baknang.”

“Su esposa que estaba para dar a luz, había ido al campo de los “abbas”.....y mientras estaba allí sola, dió a luz una niña a quien puso en la hierba y cubrió con hojas de “abba.”

“A poca distancia había un ratón que vió cómo la mujer cubría a su hija con hojas secas. Cuando ésta se hubo retirado, el ratón se deslizó entre las hierbas y con suma precaución gateó hasta la pequeñuela y se la llevó consigo...”

“El ratón cuidaba de la nena, le alimentaba con sus provisiones y cuando estas se agotaban, salía para robar “kilaban” (morisqueta

fria) y cargado de “kilaban” volvía a la casa para alimentar a la niña. De este modo le crió.

“Cuando la niña necesitaba un vestido, salía otra vez el ratón y robaba la ropa misma de la madre de la niña con que vestía a la criatura que ahora era ya una joven... Más tarde el ratón robó los pendientes de cobre de la madre como también su pulsera del mismo metal.

“Así es, que cuando el hombre estaba para celebrar su fiesta, envió mensajeros a todos los pueblos para invitar a los habitantes. El ratón que había robado a la pequeñuela, ahora ya hecha una joven, mandó a su hija adoptiva a casa de sus padres en donde había empezado la fiesta. La joven fué y se sentó debajo de la casa contra uno de los postes.

“El padre de la joven, el hombre que daba la fiesta, bajó entonces y viéndola sentada debajo de la casa le preguntó:

“Dime, ¿cómo te llamas?”

“Pero la joven no contestó ni

una palabra. En esto entró el padre de nuevo en la casa y dijo a su esposa:

“Allí hay una joven sentada debajo de la casa, ¿la conoces tú? ¿Cómo se llama?.....Vete a verla.... binuntanankai atento.....creo reconocer su falda, se parece mucho a la tuya.”

“Entonces salió la mujer de casa, fué a la joven y le preguntó: “¿Quién eres, joven?”

“¿Por qué me preguntas quien soy? Más tarde lo sabrás cuando mi Apo, cuando mi amo llegue a la fiesta.”

“La joven se marchó del lugar y veloz como el viento corrió a su casa.....”

La anciana Dokana se calló entonces, atizó el fuego del fogón cogió una leña de saleng ardiente y encendió otra vez su pipa minúscula que se había apagado.....

Y en el entretanto, Idon, Isai, Tilitil y Kúling aplaudían llenas de gozo al oír la maravillosa leyenda de Dokana.

“Inai mapteng,” gritó Tilitil riendo, “Inai, ¡qué bonito!”

“Mapteng apasia,” repitió Isai, “Muy bonito en verdad”.....y después, y después, Dokana?”

Y Dokana prosigió:

“Pues la joven fué a la fiesta y el ratón, su Apo, fué esta vez con ella.....y la niña murmuró al oído de su padre:

“¿Ves aquel ratón que está en el pilón? Ese es mi Apo.”

“Una vez sentada la joven debajo de la casa, el ratón deslizándose quedadamente se acercó a ella y le dijo:

“Yo me sentaré cerca del pilón y cuando veas al cerdo que me dá un golpe y veas que muero, cógeme y vete a enterrarme cerca del manantial, pero Karam-ak-sok-sok-doela.....déjame solo allá y no te preocupes de mí hasta el tercer día que irás a visitarme.....”

“Allí crecerá un pequeño árbol.....En cuanto sepa que tú estás al lado del manantial, el árbol se cubrirá de frutas pero solamente tú podrás cogerlas. Mientras te halles recogéndoas, cuenta hasta diez y esconde cuidadosamente tres de mis frutas en tu casa y verás que el quinto día tendrás diez mil monedas de plata.

“Y todo esto sucedió hijas mías,” dijo Dokana. “El ratón muerto, enterrado cerca del manantial, se convirtió en una planta, creció y creció y creció hasta desarrollarse en un pino enorme cuyas ramas llegaban hasta las nubes, produciendo frutas inconcebibles del oro más puro.....”

“Pero aquel árbol envejeció y un día que se desfogó una tormenta horrible, cayó su corona en Akoopon, su tronco en Tabio y sus raíces en Sujok.....”

Y hasta la misma Dokana se sintió feliz y satisfecha de su bonita e interesante historieta. Las jóvenes suplicaron a la vieja que les contase otra historia, cuando

he aquí que alguien llamó a Idon.

Era Dalawy, su padre, que se hallaba buscándola. Idón no quería dejar tan buena compañía pero no tuvo otro remedio más que irse a su casa.

Había mucha gente en casa de Dalawy, amigos de él y de Manei, su esposa.....

Al lado del anciano Banajek, estaba sentado un joven, Tames, el prometido de Idon y en cuanto este hubo tomado asiento cerca del fuego, oyó que allí se trataba de su casamiento, del "ñgi-lin", cuyas solemnidades estaban a punto de comenzar.....

El tiempo de dejar la vida de soltera había llegado para Idon..... este no dijo ni una palabra.....ni escuchó los consejos que el anciano Banajek murmuraba a media voz, sino que pensaba en Isai, Kuling y Tilitil que todavía estaban sentadas al lado de Dokana y se acordaba también de la joven educada por el ratón que la en-

contró en el campo de abba.....

Y mientras tanto, Tames, su prometido, había bajado y se había sentado en cuclillas contra un poste de la casa; sabía que el acontecimiento más importante de su vida iba a comenzar.

Sí.....estaba decidido.....Idón iba a ser la esposa de Tames.

Banajek dió sus órdenes; llevaron un cerdo frente a la casucha; un punzón de madera se abrió muy pronto su camino hasta llegar al corazón del animal quien a pesar de sus gruñidos fué degollado sin misericordia, descuartizado y cocido.....algunos hombres que estaban sentados alrededor de Tames, el prometido, hicieron los honores a la carne de cerdo, comiendo hasta mas no poder con motivo del casamiento, del ñgi-lin.

Y cuando todos los presentes hubieron comido hasta hartarse se dió una orden a Tames que subiese a la casa, lo que inmediatamente hizo seguido de algunos hombres.

*(Se continuará)*





## *Crónica Católica*

### Roma.

El centenario del nacimiento del Rdo. P. Valentino Paquay fué celebrado con grandes solemnidades en la ciudad de Tongres, la silla de la primera sede episcopal en Bélgica.

El Rdo. P. Paquay murió el año 1905 y sus conciudadanos le han propuesto como candidato para la canonización. Su causa ha sido ya introducida y esperan que será catalogado entre los santos el año 1930 que Bélgica celebrará el centenario de la proclamación de su independencia.

El Padre Valentino o "Het Heilig Paterke" (el pequeño piadoso padre) como la gente cariñosamente solía llamarle, fué un segundo "Cura d'Ars" por su

fama como confesor. Empleó virtualmente toda su vida de sacerdote de más de cincuenta años en el confesionario pues se ha computado que pasaba quince horas diarias oyendo a los penitentes, confortándoles y reconciliándoles con Dios.

En el cementerio de Mount Vernon, sobre la tumba de Margarita Sinclair, la escosesa joven obrera que murió el año 1925 y cuya beatificación es hoy solicitada, se ha colocado un monumento precioso de marmol, que bendijo y descubrió el Obispo Graham.

El cuerpo de Margarita Sinclair, fué enterrado primeramente en Londres donde murió como una pobre Clarisa. Después de once años, con permiso especial, fué exhumado el cadaver y trasladado a Edinburgo, su pueblo natal. El cadaver fué hallado en un estado casi completo de conservación.

No hace mucho se celebró en Roma una ante-preparatoria Congregación de Ritos para considerar el proceso de canonización del Beato Cardenal Bellarmini de la Sociedad de Jesús.

Al mismo tiempo que el mundo, asombrado, sigue con gran curiosidad y cierto estupor los sucesos acaecidos en Konnersreuth, Bavaria, la Iglesia se está preparando a glorificar a una humilde joven favorecida con gracias extraordinarias particularmente con

la posesión de las llagas del Señor y la visión de la dolorosa pasión del Divino Redentor. Nacida en Camigliano, cerca de Lucca el 12 de Marzo de 1878, Gemma Galgani parecía más bien un angel que un ser humano. Gemma murió el 11 de Abril de 1903 a la edad de veinticinco años sin haber realizado su deseo de entrar en el monasterio de las religiosas de Lucca donde sus restos esperan ahora el honor que la Iglesia está pronta a conceder a esta humilde hija quien firmaba sus cartas "La povera Gemma," "La pobre Gemma."

Otra reunión preparatoria de la Congregación Sagrada de Ritos se ha celebrado recientemente en el Vaticano para estudiar los milagros atribuidos al Venerable Juan Bosco en la causa de su beatificación.

La discusión ha sido declarada favorable a la causa y se espera que Dom Bosco sea beatificado la próxima primavera. Entre los cardenales que asistieron a esta reunión estaba el Exmo. Cardenal Hlond, Primado de Polonia.

La beatificación del Papa Pío X está tocando ya a su fin. Las investigaciones instituidas en Treviso, Venecia y Montero, donde Giuseppe Sarto, el "Papa de los niños" ejerció su ministerio antes de ser elegido Pontífice de la Iglesia, han terminado tambien. Las investigaciones han sido sometidas a Roma. Un procedimiento

igual, ordenado por el Papa Pío XI y llevada a cabo por el Vicario general Cardenal Pompili, se clausurará muy pronto. El siguiente paso será la introducción formal de la causa de beatificación por el Papa Pío XI en el Colegio de Cardenales.

El Papa ha ordenado al Cardenal Andres Ferrari, Arzobispo de Milan que empiece a recoger informes de las virtudes y fama de santidad del Profesor Contardo Ferrini. Desde entonces, la causa de la beatificación ha ido progresando y es ahora discutido por la Sagrada Congregación de Ritos.

Contardo Ferrini nació en Milán el 4 de Abril de 1859 y murió en Suna, en el Lago Maggiore, el 17 de Octubre de 1902.

En 1882 fué llamado a enseñar leyes romanas en la Universidad de Pavia. En 1887 fué nombrado profesor de la Universidad de Messina cargo que dejó el año 1890 cuando fué trasladado a la Universidad de Modena. Finalmente en Octubre de 1894, la Universidad de Pavia por voto unánime de los profesores llamó de nuevo a Ferrini permaneciendo en aquel puesto hasta su muerte que acaeció ocho años más tarde. El año después de su muerte, la Real Academia de Lincei, confirió el Gran Premio Real a la obra colosal de Ferrini titulada "Exposición histórica y doctrinal de la ley penal de Roma," destinado a asignaturas jurídicas.

## Una Declaración del Papa Pío XI.

"Hoy día veréis, que los hombres de todas las ciudades, odian y atacan a la Iglesia.... por su doctrina, os dicen. No dejaros engañar. No es la doctrina de la Iglesia o su teología lo que les preocupa, es su moralidad la que ellos odian. Es la demanda de una vida pura, abnegada y sin mancha que los aleja de ella o les hace sus enemigos—no su teología."

Cuando el Papá Pío XI hizo esta declaración no dijo más que la pura verdad. La Iglesia puede enseñar cualquier cosa sin ser molestada pero cuando insiste en la pureza, honestidad, decencia y obediencia, entonces el odio, el resentimiento y una tirria horrible se agitan inmediatamente a su alrededor.

## Japón.

La esposa de nuevo embajador a los Estados Unidos, Katsujii Debutchi, es católica.

Jamás ha habido un católico entre los miembros de la familia embajatoria del Japón. A propósito de esto, es de interés hacer constar, que Madame Sawada, la esposa del consejero japonés, es también católica.

En una interview con Madame Debutchi, ésta dijo que los japoneses convertidos a la religión católica son muy numerosos y que

entre ellos se contaban muchos de los miembros de las familias prominentes de la nación. La esposa del vice-ministro de asuntos extranjeros por ejemplo, es católica y el Almirante Yamamoto uno de los personajes más importantes de la Marina Japonesa, es conocido como un ferviente y devoto católico.

Hablando de su misma conversión, Madame Debutchi declaró lo siguiente: "Ha sido por ir a ver a las monjas de Tokyo para estudiar el inglés y el francés que me puse en contacto por primera vez con estos caracteres admirables. Eran monjas irlandesas y francesas de St. Maur y su bondad y carácter tan hermoso hicieron que me interesara en la religión que había producido tan nobles caracteres.

"Me convencí que ellas poseían la verdadera religión y hace ocho años, con el consentimiento de mi marido, fuí bautizada y recibida en el seno de la Iglesia Católica. Mi marido es muy liberal y ha simpatizado mucho con su opinión de que la felicidad de cada individuo depende del libre e imperturbado ejercicio de la voluntad, conforme las convicciones de cada uno. Permitió también que nuestros dos niños fuesen bautizados y educados en la religión que profeso.

"Hay muchos católicos en el

sur del Japón que gozan hoy de libertad de religión y la constitución japonesa les garantiza la tolerancia. A pesar del hecho, continuó ella, que de una población de 80,000,000 de habitantes, el Japón cuenta solamente con 200,000 católicos se encuentran ya en este país tantas iglesias tan hermosas, casi todas las poblaciones grandes poseyendo un lugar para el culto católico.

"Hay escuelas," añadió, "dirigidas por monjas y sacerdotes católicos, pero ni siquiera en las escuelas del gobierno es permitido la enseñanza de la religión. Las monjas que la enseñan tienen que seguir los mismos cursos y el plan de enseñanza de las escuelas públicas. Cada uno, está sin embargo libre, de ir a las monjas o a los sacerdotes para instruirse en la religión católica después de las horas regulares de clase.... La iglesia católica en el Japón ha tenido que librar una batalla por su fe contra grandes viscisitudes, pero a pesar de esto, los católicos japoneses pueden ahora vanagloriarse de poseer varias hermosas iglesias, un buen número de sacerdotes japoneses y un obispo.

"Es de esperar que uno de estos días, el Santo Padre considere oportuno dar al Japón un cardenal japonés," terminó la interview, Madame Debutchi.



## PREGUNTA

*El domingo pasado no oí parte de la misa. ¿Estaba obligado a oír otra?*

## RESPUESTA.

La pregunta tal como está formulada no puede contestarse. El amable lector debió haber especificado la parte de la misa omitida.

Le daremos pues una contestación general por medio de la cual podrá él mismo resolver su dificultad.

Con el fin de evitar cualquiera confusión empezaremos por dividir la misa en cuatro secciones.

Sección A (sección menor): Desde el principio de la misa hasta el ofertorio—esto es, el momento que sigue inmediatamente al descubrimiento del caliz.

Sección B (porción mayor): Desde el ofertorio hasta la consagración.

Sección C (porción mayor): Desde la consagración hasta la comunión del sacerdote.

Sección D (sección menor): Desde la comunión del sacerdote hasta el fin de la misa.

Las secciones A y D tomadas juntamente constituyen una sección principal de la misa.

El que llega tarde tiene obligación de oír otra misa cuando omite una sección principal de ella o cualquiera parte de una sección mayor. Uno, por ejemplo, que llega a la iglesia después del ofertorio no satisface la obligación impuesta de oír misa entera, si oye solamente el resto de la misa. Ha omitido una parte de la sección B, una sección importante, y esto es lo mismo que si no oyese misa—hasta el punto, por lo menos, tocante al cumplimiento de las obligaciones de cada uno. Por consiguiente, está obligado a oír otra misa si es posible.

Si uno omite solamente una sección menor, ha cumplido, estrictamente hablando, con la obligación de oír misa, aunque, claro está, que no la ha cumplido de lleno. La Iglesia quiere que oigamos la misa entera desde la

primera hasta la última palabra y podemos si por culpable negligencia omitimos cualquiera parte de ella. Sin embargo, en tanto que estemos presentes durante las partes de la misa que hemos llamado secciones B, C y D cumplimos con los requisitos esenciales de la ley y no incurrimos en pecado grave.



## PREGUNTA.

*¿Donde y cuando han recibido los apóstoles poder de perdonar los pecados?*

## RESPUESTA.

Jesucristo obró el milagro de curar al hombre paralítico para probar que Él tenía poder de perdonar los pecados. Después apareciéndose a sus apóstoles después de su resurrección, soplando sobre ellos, les dió el poder del modo siguiente: “Recibid,” les dijo, “el Espíritu Santo, los pecados que perdonáreis, serán perdonados y aquellos que retuviéreis, serán retenidos.”

Para decidir si pueden perdonarse o retenerse los pecados, estos tienen que ser juzgados y esto exige la confesión. Lutero se confesaba y oía confesiones. Enrique VIII frecuentaba el sacramento de la penitencia hasta que se separó de la Iglesia Católica. Las confesiones pueden trazarse desde el tiempo de los apóstoles hasta nuestros días.

Lutero, Enrique VIII y algunos otros pensando que eran más sabios abolieron el Sacramento de la confesión al instituir sus religiones. Enrique VIII no podía recibir la absolución porque no quería permanecer fiel a su esposa. Lutero tampoco, porque vivía con una ex-monja por esposa. Es pues muy natural que estos quisieran zafarse de este sacramento. El fundador de los ana-baptistas tenía diez y siete mujeres así es que no podía ser absuelto de ninguna manera. Lo mismo sucede con los llamados reformadores que procuraron “mejorar” la doctrina y religión de Jesucristo; se vieron obligados a deshacerse de la confesión.

# Correspondencia

Manila, 15 de Abril de 1929  
Miss queridos lectores:-

Cuando EL MISIONERO llegue a vuestras manos habrán resonado ya por toda la ciudad las campanas de Pascua de Resurrección y llenado de alegría vuestros corazones.

Jesús triunfó sobre la muerte y sobre todos aquellos que le clavaron en la cruz. Por eso, la primera nota del tañido de las campanas de Pascua es una nota de victoria cristiana, la victoria de la gracia sobre el pecado.

Hagamos de nuestra alegría una alegría meritoria llevando a los que aun viven en la sombra del pecado a la luz de la gracia. Instémosles a postrarse ante un sacerdote en el confesionario para lavar sus almas de todo pecado. Conduzcámole a la Sagrada Mesa para que sus almas se purifiquen y se empapen en la sangre redentora del Cordero Pascual.

Otra de las notas claras y resonantes de las campanas de Pascua es una de júbilo sobrenatural. Acordács, mis queridos lectores, cómo los apóstoles, después de haber llorado la muerte de su Maestro, se regocijaron al oír la inesperada noticia que el "Señor había resucitado."

En nuestra querida Provincia Montañosa hay aun muchas almas que viven ignorantes de estas verdades: aun el nombre mismo de Jesús les es desconocido. Pongamos pues lo que esté de nuestra parte para hacerlos partici-

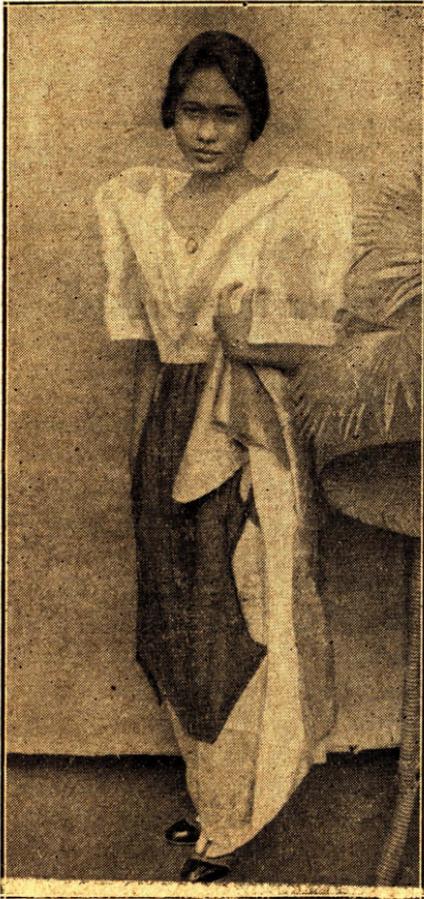
par de las alegrías de la resurrección del Señor y tendamos la mano a aquellos que lo han sacrificado todo, para llevar el alivio y el consuelo a las pobres almas de nuestros hermanos igorrotos.

Con gran satisfacción he visto que mi súplica hecha el mes pasado ha sido generosamente oída. He pedido sacrificios durante la cuaresma ya que este era el tiempo apropiado para sacrificios y mortificaciones y muchos de mis lectores y bienhechores me han enviado sus pequeñas donaciones.

De Lucena, Tayabas, he recibido un paquete grande conteniendo artículos como cuadernos, lápices, etc. cositas que son recibidas con alegría en las misiones. Esta es la segunda vez que la buena gente de Lucena envía valiosas donaciones de esta clase y aprovecho gustoso la ocasión para transmitirles públicamente mis más sinceras gracias. Si hubiese otros mas que realizasen cómo aprecian los igorrotos un pedazo de ropa, ¡cómo no se esmerarían todos en buscar los cajones de sus guardarropas algo que enviar a los pobres de la Montañosa! Haciéndolo así, harán un acto de caridad merecedora de un recompensa celestial, porque Nuestro Señor ha dicho que lo que se dá a los pobres se lo damos a Él.

Es realmente un gran placer para mí mencionar, además, de los que me han enviado contribuciones materiales, aquellos que con su labor personal han cooperado en la conversión.

**AYUDADA A LOS POBRES IGORROTOS**



*Miss Rosario Abrea.*

paganos. Me refiero a la Srta. Rosario Abrea, de Inopocan, Leyte. Mis queridos lectores ya le conocen y creo que se alegrarán de ver su retrato en este número. Ella es la generosa dama quien, como he dicho antes, afilió en un muy corto tiempo mas de doscientos cruzados. ¡Ójala que su ejemplo sea imitado por muchos especialmente ahora durante las vacaciones!

Hay tantas jóvenes que no saben que hacer de su tiempo libre. A estas les sugeriré que organicen en sus respectivos pueblos la Asociación de los Cruzados de la Florecita; si desean informes, EL MISIONERO, P. O. Box 1393 les podrá gustosísimo al tanto de todo lo que deseen.

Muchos han sido los lectores que me han comunicado cómo han obtenido muchas gracias por intercesión de la Florecita. Entre ellos está M. G. de Mapandan, quien suplica se haga pública su eterna gratitud al Sagrado Corazón de María y a Sta. Teresita quienes obtuvieron para él bendiciones extraordinarias tanto materiales como espirituales. Gustoso lo hago para fomentar así más y más la devoción a nuestra Madre celestial y a la Florecita del Niño Jesús.

Deaseándo una vez mas a todos mis queridos suscritores y bienhechores un meritorio tiempo de Pascua me despido de Vds. afectuosamente,

EL MISIONERO



## Página Teresiana

### Milagrosa curación de un sacerdote

**E**L RDO. P. Anne, hoy capellán del hospital de Liseux, se complace en relatar a los lectores de EL MISIONERO cómo fué curado repentinamente por intercesión de Sta. Teresita.

“Hace veinte años, “dice el P. Anne,” cuando estaba en el seminario estudiando para sacerdote, Santa Teresita empezaba ya a ser conocida y mis compañeros sostenían diferentes opiniones acerca de ella: algunos creían en su santidad y otros no. No habian transcurrido aun diez años después de su muerte y sus milagros no eran entonces tan evidentes como en estos días. Discutía muchas veces con mis compañeros y ellos me aseguraban siempre, que Sta. Teresita no se diferenciaba en nada de las otras monjas carmelitas: observaba las mismas reglas y su humildad, santidad y sencillez eran virtudes ordinarias y nada mas. Después de estas conversaciones subía a mi cuarto donde lamentaba mi incapacidad de defender a la Santa, derraman-

do abundantes lágrimas.

“Durante este tiempo empecé a vomitar sangre en grandes cantidades. Lo mas que podía hacer era tomar agua fría para calmar los vómitos. Cuando fuí a Liseux a visitar a mis padres, entregué mis pañuelos manchados de sangre a la Hermana Saint Ignace para que los lavara, no sin antes haber exigido de ella la promesa de no decir nada a mi madre. Estuve grave por espacio de dos años hasta que, un día, durante una visita que hice a Liseux, no pude dejar ya mas la cama. El médico fué llamado inmediatamente y después de haberme examinado me declaró “incurable,” añadiendo que tenía dos puntos en cada pulmón. La Hermana Saint Ignace cuidaba de mí y enseguida hizo una novena a la Virgen de Lourdes por medio de la intercesión de Sta. Teresita, pero no mejoré. Llevaba en mi cuello una cinta con la reliquia de Sta. Teresita. Un día la Hermana me dijo: “Estás muy grave, e

doctor no tiene esperanzas de salvarte. Hagamos una novena a la Florecita de Jesús. ¿Procurarás rezar con nosotros? Si te curas prometo hacer público este milagro.”

“El cuarto día de la novena me dijo: “Reza mucho, hijo mío, pues el doctor ha dicho que no pasarás de esta noche.”

“¡Triste realidad! No tenía mas que veintidos años y el pensamiento de la muerte me apenaba sobremanera. Quería vivir. Estaba muy debil pero recuerdo perfectamente bien que tenía la reliquia de Sta. Teresita en la mano y exclamé: “¡Querida Santita, tengo fe en ti, cúrame te lo suplico, quiero vivir!” Quedé dormido y cuando desperté exclamé lleno de gozo: “¡Sor Saint Ignace, estoy curado!” Mi madre contestó: “¿De veras, hijo mío?” Entonces oí que la Hermana decía: “Estará delirando otra vez.” Pero yo

volví a repetir: “¡Estoy curado!” Mis padres llamaron entonces al doctor quien declaró que era verdad. Inmediatamente la Hermana Saint Ignace cogiendo un papel y una pluma dijo al doctor: “Haga el favor de escribir lo que Vd. vé.” “No es necesario,” contestó aquel. “Sí tiene que hacerse.”

“Han transcurrido veinte años desde entonces y no he vuelto a sufrir ya mas de la dolencia. Tengo mucha devoción a la Florecita y muchas veces me he preguntado porqué me ha curado a mí en vez de otros que tambien estaban graves y mi contestación ha sido siempre la misma: Quizás porque tenía gran confianza en ella y porque mi ardiente deseo era propagar su devoción. ¿Os acordáis mis queridos lectores de su promesa de hacer caer una lluvia de rosas sobre aquellos que propaguen su devoción?”

## Otro hecho interesante

El año pasado, cuando el Sr. Loevenstein, el banquero belga desapareció de su aeroplano, su familia ofreció 10,000 francos a cualquiera que trajese noticias de él. El 19 de Julio, una barca pesquera, llamada “Sor Teresa del Niño Jesús,” con su capitán, Sr. Beaugraud y seis marineros, estaba de pesca a eso de las 6 de la mañana cuando a doce leguas del Gap Grisnez vieron un cadaver

flotando. Le estiraron hasta la barca y aunque era ya imposible reconocerle, encontraron una cadena de oro en el brazo izquierdo con la siguiente inscripción: “Capitán Loevenstein, 35 rue de la Science, Bruselas.” El Capitán Beaugraud llevó el cadaver a Calais. La agradecida familia dió las gracias a los marineros y entregó al capitán la suma de 10,000 francos que había prometido.

*Pequeña historia de la vida de*  
**La pequeña Ema de F....**  
 (1879 - 1889)

*Continuación*

**CAPÍTULO VIII.**

**Su alma apostólica.**

**L**OS QUE aman a Dios aman también a sus prójimos y no solamente desean y trabajan por su misma santificación sino que se esfuerzan en ganar almas para Dios por todos los medios posibles, ya con oraciones, limosnas y, consejos o por mortificaciones y sufrimientos.

La pequeña Ema amaba a Dios y no es pues de extrañar que aunque no contaba más que con nueve años de edad, demostraba ya poseer el espíritu de una verdadera apóstol. Si hubiese vivido más tiempo hubiera consagrado todas sus fuerzas a Dios para la salvación de las almas. Aunque no era más que una niña daba más que sus actividades a Dios y a sus prójimos, le consagraba sus sufrimientos y Dios mismo se encargó de revelar a la pequeña Ema el valor de la redención. He aquí lo que esta alma piadosa escribió una noche:

"...Mi Jesús, rezaré por mis prójimos, pero de una manera especial por aquellos que viven en pecado. Tú te regocijas sobre-

manera cuando ellos vuelven a Ti y recompensas después de una manera u otra a aquellos que les han ayudado haciéndoles mejores en cambio. Yo puedo ayudar fácilmente a los pecadores no precisamente con oraciones: muchas veces me siento fastidiada o me aqueja algún dolor; si todo esto lo sufro con paciencia, ofreciéndolo a Ti por los pecadores, les será a estos sumamente útil y se harán mejores hombres. Como hoy es viernes, haré algunas mortificaciones, pero de una manera que nadie me vea y, si tengo tiempo, haré el vía crucis."

Jesús ha dicho que habrá más alegría en el cielo por la conversión de un pecador que por la perseverancia de noventa y nueve justos. Imagináos pues lo que significa esto: causar la alegría de los ángeles, de los santos, del Sagrado Corazón de Jesús! Los ángeles y los santos y sobre todo Dios estarán agradecidos! Pagarán el ciento por ciento esa alegría que les causamos. Así es que, en cambio de nuestras oraciones

y actos de virtud ofrecidos por la conversión de los pecadores, y especialmente de los infieles; ¡cuántas gracias no recibiremos del Cielo!

Peró antes de consagrarnos a esa obra de apostolado sagrado, debemos trabajar primeramente por nuestra propia perfección: somos tan débiles, cometemos tantas faltas y estamos tan llenos de miserias! Pero ¿poseemos la fuerza moral de reconocer este estado de nuestras almas? Y si la poseemos ¿recurrimos al cielo para obtener las gracias necesarias para ser mejores cada día?

Todos aman lo que es noble y hermoso. La pequeña Ema aunque todavía muy joven estaba encantada de ello y por eso reconocía y lamentaba todas las miserias de su vida mortal especialmente las de su alma.

“...Oh María, mi buena Madre,” escribió, “cada vez que sienta debilidad, llamaré, acudré, a Tí. Madre mía, he sido muy negligente en aprovecharme de las grandes gracias que Jesús me ha concedido el año pasado. Sí, Jesús ha permitido que yo le recibiera cuando aun era joven y en preferencia de las demás niñas quienes hubieran progresado más que yo en el camino de la virtud. ¡Dios mío! ¿Cómo podré jamás pagáros suficientemente de la gracia de haberme concedido unos padres tan buenos? Te pido les hagas unos santos. No permitas

que se engañen pensando que soy más buena de lo que realmente soy.

“Quisiera andar continuamente en la presencia de Dios. Desgraciadamente ¡cuántas faltas no cometo! Pienso solamente en encubrir las a los ojos de los hombres sin considerar que estás allí, Divino Maestro, que Tú me ves.... ¡Cómo es posible! Tu me engolfas en un mar de gracias, me das lo que deseo y yo me atrevo a hacer delante de Tí lo que me me ruborizaría si los hombres lo viesen y supiesen!”

“Oh Jesús mío! perdona a tu hija pecadora. Tomo la resolución de pensar más en Tí durante el día para evitar todo pecado. Nuestros ojos deberían estar continuamente puestos en el cielo, contemplando las maravillas creadas por Tí. Los pajaritos cantan la gloria del Creador mientras que nosotros apenas pensamos en darle las gracias por sus favores y beneficios...”

Después de reconocer sus miserias, la pequeña Ema acudía a la Fuente de todas las gracias, Jesucristo, en el Santísimo Sacramento. Desde su Primera Comunión, el P. Rambert le había permitido comulgar una vez a la semana y más tarde dos veces por semana. Pero la pobre niña no podía satisfacer el santo deseo de recibir a Jesús ni este número de veces. Sucedió a menudo que la noche anterior, sufría un ataque

severo de tos que se calmaba únicamente con una bebida. Además, como vivía a dos kilómetros de distancia de la iglesia, a donde iba en coche, sus padres no la permitían exponerse a las inclemencias del tiempo durante en invierno. ¡Cómo sufría la pequeñita por estos contratiempos que ella expresa en sus escritos con palabras tan sencillas!

“...Hoy quiero portarme como si te hubiera recibido en mi corazón, Jesús mío. Seré muy buena, estaré muy quieta y trataré de agradar a los demás sin mirar por mi propia satisfacción; pero Jesús mío, haz que te reciba más amenudo en la Sagrada Comunión y ayúdame te lo suplico a pensar en Ti durante la noche para que pueda sufrir el ataque que suele darme sin tomar bebida alguna....Mi buen Jesús, cada vez que no me permitas comulgar, te ofreceré este pequeño sacrificio muy gustosa, pero aun así, hazme piadosa y ferviente ese día como si hubie-

ra ido a la iglesia y Tú hubieses venido a mi corazón....”

Estas palabras revelan cuán ansiosa estaba Ema de recibir a Jesús en su pecho; no es pues de extrañar que apuntara en su cuadernito el número de veces que había ido a comulgar. Allí estaban cuidadosamente apuntadas todas sus comuniones desde la primera hasta la última que recibió seis días antes de su muerte. Comulgó treinta y nueve veces: treinta en la iglesia y nueve en su cama.

¡Si los hombres comprendiesen solamente todas las gracias recibidas, juntamente con el Autor de todas ellas, en la Sagrada Comunión! ¡Si solamente tomasen a pecho después el procurarse su cielo y su mayor gloria en la eternidad, cuán a menudo y con qué fervor no recibirían la Fuente más abundante de recompensas celestiales!

*(Se continuará)*

## In Memoriam

 **RO**S ROGAMOS Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos: Consuelo Laguio, Lucena Tayabas; Lucio Sadie, Candaba, Pamp.: para que en la gloria de la resurrección vivan entre vuestros santos y elegidos. Por Nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos de los siglos. Amen.

— *Cum licentia ecclesiastica* —

# CANDIES

MARCA "SEÑORITA"

*El mas  
celebrado*



*Las Ultimas Novedades*  
*en Tejidos*

*las encontrará siempre en*

**PELLICER**

*Recibidas cada semana.*

**MANUEL PELLICER Y CO. INC.**

40, 42, 44, ESCOLTA

*Los Pianos*

*Winkelmann*

*Rachals*

*Koniger*

*Moutrie*

*Kohler*

*Monarch*

*y*

**THE AUTOPIANO CO.**

*asi como los afamados*

*armonios MOUTRIE*

*Los vende a plazos razonables*

**Jose Oliver Successors Company**

P. O. Box 463—Tel. 2-64-98

319 Carriedo—MANILA

**MADRIGAL & CO.**

*Coal Merchants*

*and*

*Shipowners*

No. 8 Muelle del Banco Nacional  
MANILA, I. F.



*For A Fine Complexion*

R A D I O  
P A L M  
S O A P

**M**ADE with the finest Palm, Olive and  
Coconut Oils which are the finest  
known for the skin.

CLEANSSES thoroughly and recommended  
for the bath and toilet.

DELIGHTFUL for the baby's bath.

*Sold by Good Stores Everywhere*

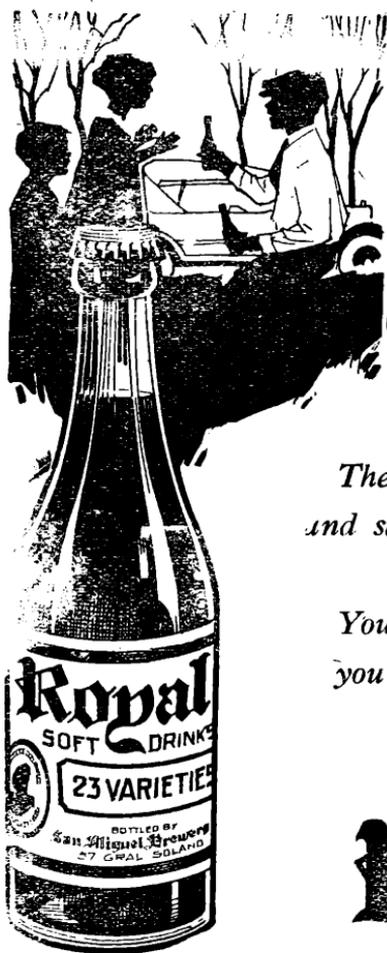
Upon receipt of ₱2.00, we will send to anyone in  
the Philippine Islands, One dozen of "RADIO PALM  
SOAP" postage prepaid.



**Juan Ysmael & Co., Inc.**

*Exclusive Distributors*

**348 Echague—MANILA**



# ROYAL

SOFT DRINKS

*can be used for any  
occasion.*

*They are delicious, healthful,  
and satisfying.*

*You may drink them wherever  
you are. They're safe.*

---

# Royal

SOFT

DRINKS

*Made by*

*San Miguel Brewery*

# Philippines Cold Stores

Importers and distributors  
of all kinds of the highest quality  
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,  
Fruits and Vegetables, etc.

*Special Prices quoted to Schools and Colleges*

# Philippines Cold Stores

503-511 Calle Echague  
Manila

PINTURAS  
PREPARADAS

# YCO

PINTURAS  
EN PASTA

**La Marca que es garantía de calidad**

De venta en todos los  
almacenes de feneteria y  
efectos navales y en

## YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792 MANILA 845 M. de la Industria

# JUAN GILBUENA

MAESTRO DE OBRA

14 ANTIPOLLO, MANILA

*Recibe trabajos de planos  
y contrato de obras*

## EL CANAL DE PANAMA

M. RODRIGUEZ, Prop.

Comestibles, Vinos y Licores  
401-407 CARRIEDO Tel. 23929



## Importacion Directa

*especial atencion a pedidos de  
Colegios y Conventos*

## VINO LEGITIMO PARA CONSAGRAR

*en barriles, damajuanas y  
embotellado*

## INDIAN HEAD

Reg. U.S. Pat. Off.

Plain colors  
are slenderizing



PLAIN colors are in vogue. This is good news to every woman who seeks the fashionable slender silhouette.

Let us show you the new shades of Indian Head—all the popular hues of this famous fabric in the 1927 line.

**F.E. ZUELLIG Inc.** P.O. Box 604  
Manila, P. I.

# Photo Finishing Corporation

122 ESCOLTA

Will do your  
Developing and Printing  
Enlarging and Coloring

*We have the best equipped plant in the Orient*

*Try us*

J. C. WEST --- Manager.

Phone 22927

“La  
Obra Maxima”

Pamplona; España



Sellos de Sta. Teresita  
100 @ ₱0.40



Representante para Filipinas

**Srta. María Sanz**

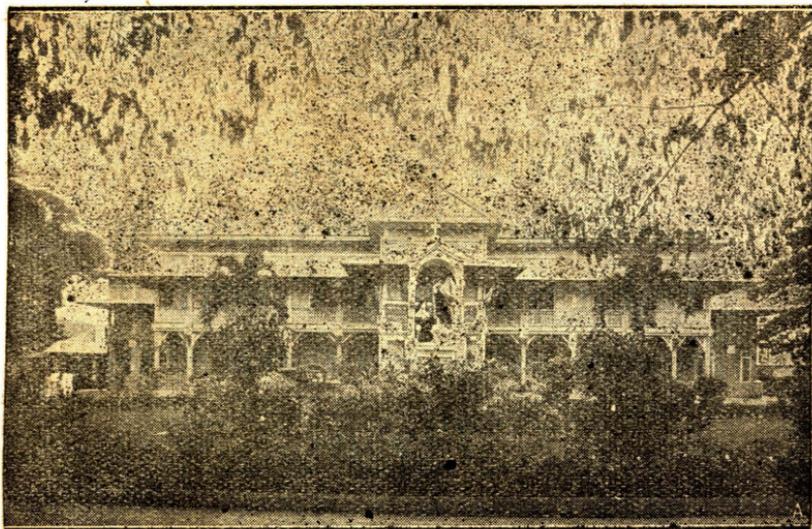
967 Singalong—P. O. Box 416  
MANILA

Dr. Miguel de la  
Concepcion

DENTISTA

ROXAS BUILDING  
Cuarto 212 Primer Piso  
Calles Escolta y David,  
Esquina al Rio .

Telefono 2—55—83



# ST. PAUL'S INSTITUTION

510 HERRAN, MANILA

*Dirigido por las Hermanas de San Pablo de Chartres*

Cursos reconocidos por el Gobierno de las Islas  
Filipinas:

Kindergarten

Primaria

Intermedia

High School

Ciencia Doméstica.

Mecanografía

Taquigrafía

Departamentos especiales de Música y Artes.

*Para más informes diriganse a la Rda. Madre  
Provinciala.*

ORGANOS FRANCESES  
para  
ESCUELAS O IGLESIAS  
fabricados por

# MUSTEL

**N**INGUN instrumento satisface tanto como un Organó MUSTEL. Es una orquesta en sí. Imita fielmente el sonido de cualquier instrumento, bien sea el violín, el arpa, la flauta o el oboe. Todo es posible en un órgano construido magistralmente como el Organó MUSTEL.

**E**L MUSTEL "Clasique" tiene 24 registros. Los fuelles eléctricos pueden funcionar por medio de los pedales, si no pudiera obtenerse fluido eléctrico en su localidad. El aire puede regularse a discreción.

**L**A consola de los Organos MUSTEL es de roble escogido, y constituye un bonito mueble muy artístico, bien sea para una capilla, iglesia, escuela o una sala aristocrática.

*Enviaremos catálogos y precios a los Colegios o Corporaciones Religiosas interesadas en estos Organos MUSTEL.*

## ¡Venga a oírlos!

Unicos Agentes:

### LA ESTRELLA DEL NORTE

LEVY HERMANOS, INC.

46-50, ESCOLTA,

ILOILO

--

MANILA

--

CEBU



*Instant lather, even in wickedly hard water*  
*"Please - an exquisite soap*  
*we can love like French soaps"*  
*women pleaded*

"MAKE us a delicious soap for personal use--but oh, not so costly as imported soaps," they begged us.

So we made Lux Toilet Form--by the very method France uses for her finest toilet soaps. Made it to give you the smooth firmness, the delicate fragrance, the caressing lather you used to pay absurd imported-soap prices for! Somehow you feel lovelier--more exquisite! Lever Bros. Co., Cambridge, Massachusetts.

LUX TOILET FORM